



B&T APC9/10/40/45 PRO HA

SYSTÈME D'ARMES

## **MANUEL UTILISATEUR**



B&T AG  
3608 Thun • Switzerland  
Fon +41 33 334 67 00  
info@bt-ag.ch  
www.bt-ag.ch

TM-APC9\_10\_40\_45 PRO-HA-00-FR

## Sommaire

1. Règles générales .....	5
1.1 Règles de sécurité .....	5
1.2 Règles de maintenance .....	5
2. Spécifications techniques .....	6
2.1 Aperçu - APC9/10/40/45 .....	6
2.2 Description générale.....	6
2.3 Données techniques générales .....	7
2.3.1 Données techniques - APC9 PRO HA .....	8
2.3.2 Données techniques - APC10 PRO G HA.....	8
2.3.3 Données techniques - APC40 PRO G HA.....	9
2.3.4 Données techniques - APC45 PRO HA .....	9
2.4 Aperçu des différentes variantes.....	10
3. Nomenclature.....	12
3.1 Arme complète .....	12
3.2 Arme démontée .....	12
4. Manipulation de l'arme .....	13
4.1 Vérification de l'état de chargement.....	13
4.2 Actionner le levier de sûreté.....	13
4.3 Poussoir de chargeur.....	14
4.3.1 Utilisation du poussoir de chargeur.....	14
4.3.2 Poussoir pour chargeur standard.....	14
4.3.3 Poussoir pour chargeur standard.....	14
4.3.4 Poussoir pour chargeur SIG.....	14
4.4 Crosse / Adaptateur.....	15
4.4.1 Replier la crosse pliable (standard) .....	15
4.4.2 Déplier la crosse pliable (standard) .....	15
4.4.3 Replier la crosse pliable PRO.....	16
4.4.4 Ajuster la longueur - crosse PRO .....	16
4.4.5 Adapter l'appui-joue - crosse PRO .....	17
4.4.6 Déplier la crosse PRO.....	17
4.4.7 Repousser la crosse télescopique .....	18
4.4.8 Sortir la crosse télescopique .....	18
4.4.9 Replier la crosse pour casque.....	19
4.4.10 Déplier la crosse pour casque.....	19
4.4.11 Replier la crosse pliable (Skeleton) .....	20
4.4.12 Déplier la crosse pliable (Skeleton) .....	20
4.4.13 Replier l'adaptateur M4 pliable .....	21
4.4.14 Déplier l'adaptateur M4 pliable .....	21
4.5 Compartiment de poignée .....	22
4.5.1 Ouverture du couvercle de poignée .....	22
4.5.2 Fermeture du couvercle de poignée.....	22

4.6	Visées mécaniques .....	23
4.6.1	Utilisation des visées mécaniques .....	23
4.6.2	Réglages des visées mécaniques .....	23
4.7	Arrêtoir de culasse.....	24
4.7.1	Bloquer la culasse en position ouverte.....	24
4.7.2	Fermeture de la culasse.....	24
4.8	Chargement et déchargement de l'arme .....	25
4.8.1	Chargement de l'arme .....	25
4.8.2	Déchargement de l'arme après utilisation .....	25
4.8.3	Déchargement de l'arme pour stockage .....	26
4.9	Tirer avec l'APC9 PRO .....	26
5.	Maintenance de l'arme .....	27
5.1	Démontage.....	27
5.1.1	Démontage de l'arme .....	27
5.1.2	Démontage de l'ensemble supérieur.....	29
5.1.3	Démontage du upper avec réducteur de son.....	30
5.2	Nettoyage et inspections .....	31
5.3	Remontage.....	31
5.3.1	Remontage de l'arme .....	31
5.3.2	Remontage du upper.....	33
5.3.3	Remontage du upper avec réducteur de son.....	34
5.4	Vérifications de bon fonctionnement.....	35
5.5	Malfunctions possibles .....	36
6.	Accessoires.....	37
6.1	Réducteurs de son .....	37
6.2	Crosses / Adaptateurs .....	38
6.3	Chargeurs .....	40
6.4	Lampes .....	41
6.5	Récupérateur de douilles .....	41
6.6	Cache-flamme.....	41
6.7	Poignées .....	42
6.8	Visées .....	43
6.9	Maintenance .....	43
7.	Garantie .....	44

**Documents associés:**

Catalogue des pièces détachées .....	PC-APC9 PRO-HA-FR
Catalogue des pièces détachées .....	PC-APC10 PRO G-HA-FR
Catalogue des pièces détachées .....	PC-APC40 PRO G-HA-FR
Catalogue des pièces détachées .....	PC-APC45 PRO-HA-FR

**ADVISE!**

Ce manuel utilisateur est valable pour toute la série APC 9/10/40 et 45. Les illustrations ne montrent que la version standard. Lorsque nécessaire, les différentes étapes sont montrées pour les différentes versions.

Dans un souci d'évolution constante sur l'arme, il est possible que certaines descriptions du texte diffèrent de votre arme.

**Abbreviations**

POA:	Point visé (Point of Aim)
POI:	Point d'impact (Point of impact)
MPI:	Moyenne d'impact (Mean Point of Impact)
Côté gauche / droit:	Défini par rapport au sens du tir.



## 1. Règles générales

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL AVANT TOUTE UTILISATION.

### 1.1 Règles de sécurité

1. Considérez toute arme comme étant chargée tant que vous ne l'avez pas inspectée vous-même.
2. Gardez toujours votre doigt en dehors du pontet de détente tant que votre arme n'est pas sur cible.
3. Dirigez toujours l'arme dans une direction sûre.
4. Vérifiez votre cible et son environnement.
5. Vérifiez le bon état de votre arme et munition avant toute utilisation.
6. Portez toujours des protections oculaires et auriculaires adaptées avant de tirer.
7. N'utilisez que des munitions OTAN, SAAMI ou CIP et dans le calibre adapté à votre arme.

#### ATTENTION!



L'utilisation de munition hors OTAN, SAAMI ou CIP (notamment des cartouches rechargées) n'est pas couverte par la garantie.

8. En cas d'échec de mise à feu (amorce frappée), maintenez l'arme dirigée dans une direction sûre et n'ouvrez la chambre après au minimum 30 secondes.
9. L'entraînement avec cartouches réelles ne doit que avoir lieu à l'air libre ou dans une pièce bien ventilée afin d'éviter une sur-exposition à des gaz toxiques.
10. Utilisez votre arme avec soin et n'utilisez pas de force excessive.

### 1.2 Règles de maintenance

1. Nettoyez votre arme après tout déploiement ou tir.
2. Signalez toute malfonction à votre armurier ou au fabricant.
3. L'arme doit être inspectée au moins une fois par an ou après chaque mission par l'armurier.

## 2. Spécifications techniques

### 2.1 Aperçu - APC9/10/40/45



### 2.2 Description générale

L'APC9/10/40/45 est une arme à feu portative du type Pistol Caliber Carbine (PCC).

L'arme fonctionne par mouvement de recul:

Le recul occasionné par le départ du projectile lors de la mise à feu pousse la culasse vers l'arrière. L'étui est alors éjecté par le mouvement de culasse, qui actionne le marteau et comprime le ressort récupérateur. En fin de course de culasse, une masselotte hydraulique ralentit la culasse et le ressort récupérateur lui permet alors de retrouver sa position initiale. Lors de son retour en position initiale, une nouvelle cartouche est insérée en chambre. L'arme est à nouveau chargée et prête à l'emploi.

Le prochain départ de coup se fait en actionnant la détente.

L'arme est équipée de visées flip-up, une visée point rouge peut être montée sur le rail de montage. La visée point rouge peut être incluse dans la livraison, en fonction de la version choisie.

Les commandes telles que l'arrêteur de culasse, le poussoir de chargeur, le sélecteur de feu et le levier d'armement sont ambidextres.

## 2.3 Données techniques générales

Désignation	APC_PRO HA
Fabricant	B&T AG - Switzerland
Système d'opération	Opéré par recul, culasse fermée blowback
Visées	Visées mécaniques flip-up
Hauteur de visée	72 mm
Hauteur du rail	38 mm
Interfaces	2 rails OTAN
Inclus dans la livraison	Arme avec chargeurs, sangle, kit de nettoyage, valise de transport

Options de crosse	Longueur de crosse			Epaisseur de crosse		Diff. de poids par rapport au standard
	non-allongé	allongé	repliée / non-allongé	dépliée	repliée	
	[mm]					
Crosse pliable (standard)	240	n.v.	30	62	102	0
Crosse télescopique**	n.v.	232	53	54	n.v.	+147
Crosse pliable-rétr.*	202	242	31	62	103	+253
Crosse pliable-rétr. PRO**	193	270	30	52	84	+100
Crosse fixe	247	n.v.	n.v.	62	n.v.	+90
Crosse pliable Skeleton	230	n.v.	36	38	53	-90
Crosse casque**	218	293	31	62	103	-20
Adaptateur M4 pliable***	59	n.v.	30	62	102	-150
Adaptateur PICA	18	n.v.	n.v.	38	n.v.	-230
Adaptateur M4***	30	n.v.	n.v.	62	n.v.	-150

\*\*Allongé au maximum, positions intermédiaires possibles

\*\*\* Sans crosse M4

La longueur totale comprend la longueur du upper et de la crosse.

Ces données techniques sont données à titre indicatif uniquement et ne ne sont pas des critères d'acceptation appropriés.

### 2.3.1 Données techniques - APC9 PRO HA

<b>Désignation</b>	<b>APC9 PRO HA</b>
N° Article	BT-36043
Calibre	9x19 mm
Capacité de chargeur	15/30 cps
Profil de canon	6 rayures à droite

Type		Standard	Court «K»	Long «K»	SD US	Silencé «SD»
Longueur canon	[mm]	175	138	240	146	146
Longueur standard	[mm]	597	373	662	442	767
Longueur upper	[mm]	357	320	422	412	526
Epaisseur	[mm]	62	57	62	62	62
Hauteur*	[mm]	215	215	215	215	215
Poids	[kg]	2.7	2.78	2.89	2.33	3.17

\* sans chargeur, visées flip-up repliées.

### 2.3.2 Données techniques - APC10 PRO G HA

<b>Designation</b>	<b>APC10 PRO G HA</b>
N° Article	BT-36049
Calibre	10 mm AUTO
Capacité de chargeur	15 round
Profil de canon	6 rayures à droite

Longueur canon	[mm]	175
Longueur standard	[mm]	612.5
Longueur upper	[mm]	372
Epaisseur	[mm]	60
Hauteur*	[mm]	215
Poids	[kg]	2.68

\* sans chargeur, visées flip-up repliées.

### 2.3.3 Données techniques - APC40 PRO G HA

Designation	APC40 PRO G HA
N° Article	BT-36026
Calibre	.40 S&W
Capacité de chargeur	22 round
Profil de canon	6 rayures à droite

Longueur canon	[mm]	175
Longueur standard	[mm]	597
Longueur upper	[mm]	357
Epaisseur	[mm]	62
Hauteur*	[mm]	215
Poids	[kg]	3.18

\* sans chargeur, visées flip-up repliées

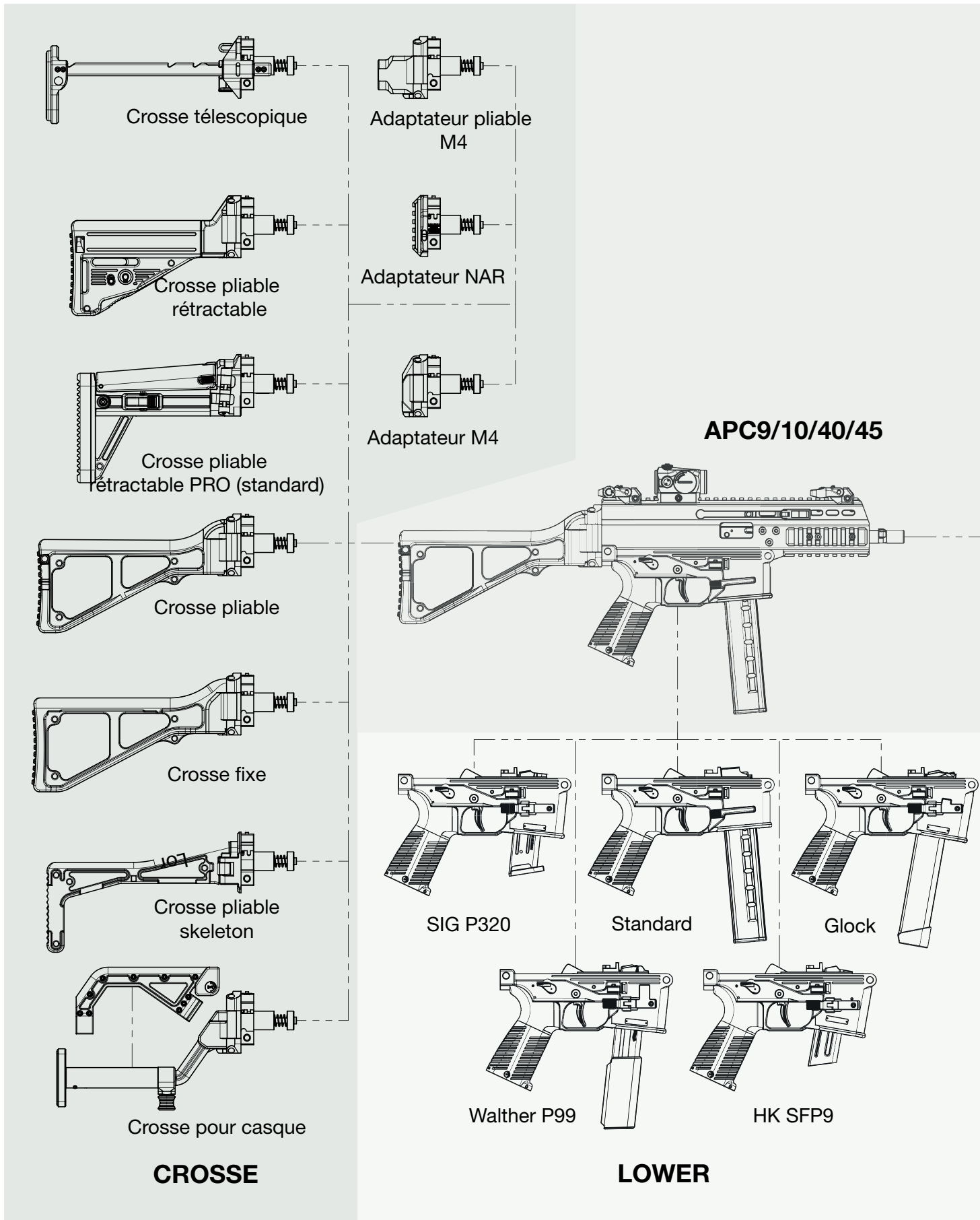
### 2.3.4 Données techniques - APC45 PRO HA

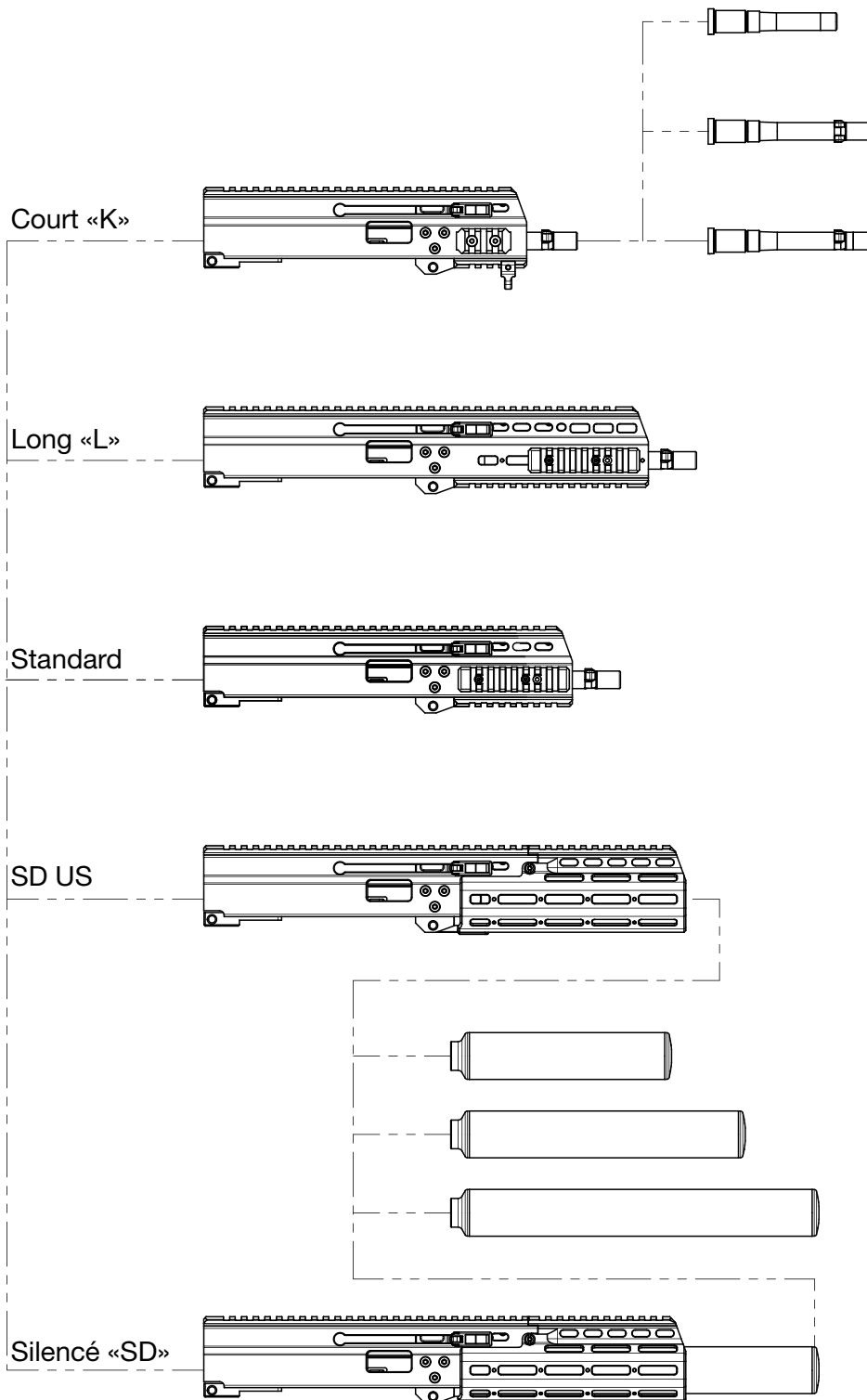
Designation	APC45 PRO HA
N° Article	BT-361356
Calibre	.45 ACP
Capacité de chargeur	15/30 round
Profil de canon	6 rayures à droite

Longueur canon	[mm]	175
Longueur standard	[mm]	597
Longueur upper	[mm]	357
Epaisseur	[mm]	62
Hauteur*	[mm]	215
Poids	[kg]	2.42

\* sans chargeur, visées flip-up repliées

## 2.4 Aperçu des différentes variantes





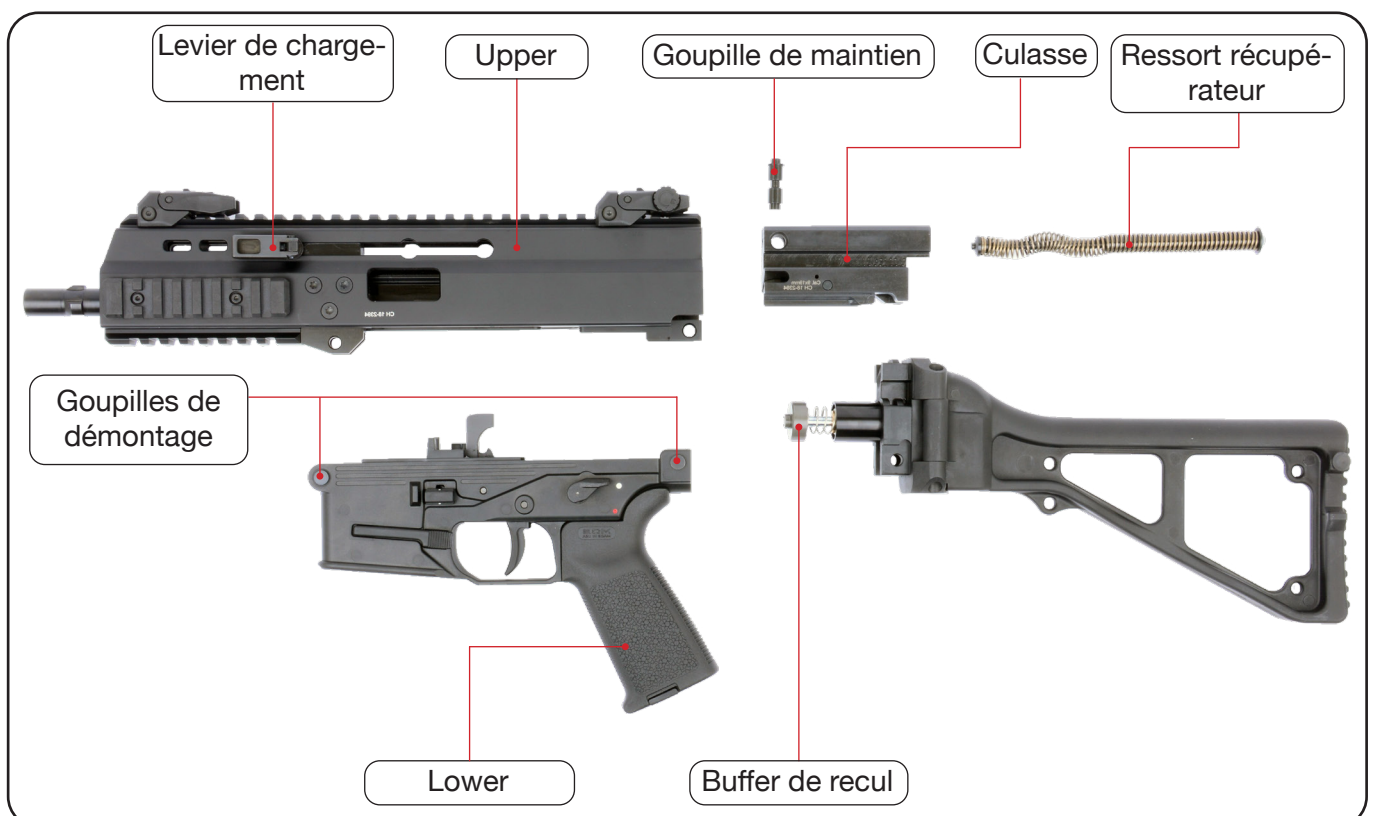
**UPPER**

### 3. Nomenclature

#### 3.1 Arme complète



#### 3.2 Arme démontée

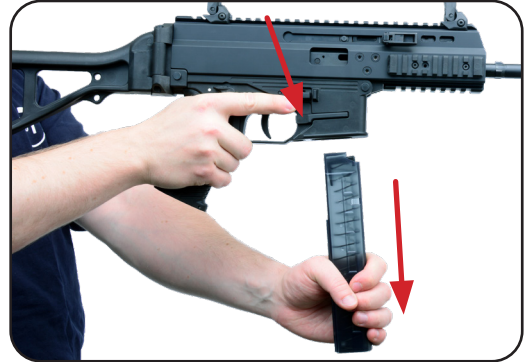




## 4. Manipulation de l'arme

### 4.1 Vérification de l'état de chargement

- Mettez le levier de sûreté sur « Safe » (cf chapitre „4.2 Actionner le levier de sûreté“ page 13).
- Actionnez le presseur de chargeur pour retirer le chargeur



- Tirez le levier d'armement vers l'arrière et inspecter visuellement la chambre (vide).
- Verrouillez la culasse en position ouverte (cf chapitre „4.7 Arrêtoir de culasse“ page 24).



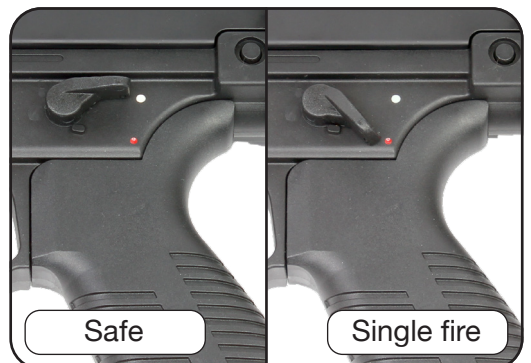
### 4.2 Actionner le levier de sûreté

- Les positions du levier de sûreté sont indiquées sur chaque côté de l'arme.
- Poussez le levier pour sélectionner le mode de feu souhaité.



POINT BLANC = SÛR (SAFE)

POINT ROUGE= COUP PAR COUP (SINGLE FIRE)



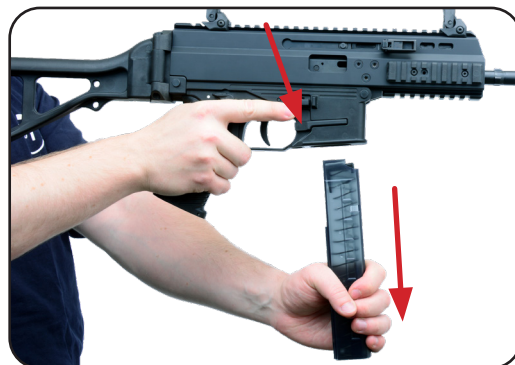
Safe

Single fire

## 4.3 Poussoir de chargeur

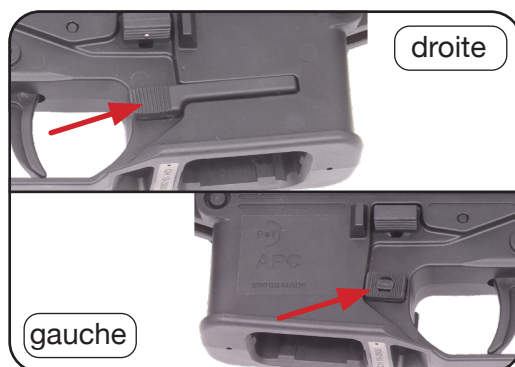
### 4.3.1 Utilisation du poussoir de chargeur

- Mettez le levier de sûreté en position « Safe » (cf chapitre „4.2 Actionner le levier de sûreté“ page 13).
- Pressez le poussoir de chargeur et retirez le chargeur.



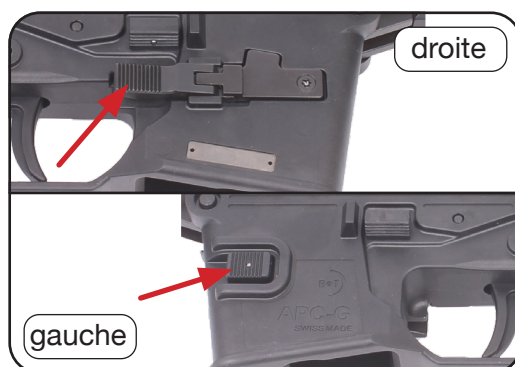
### 4.3.2 Poussoir pour chargeur standard

- Poussoir de chargeur pour chargeur standard à gauche et droite de la poignée.



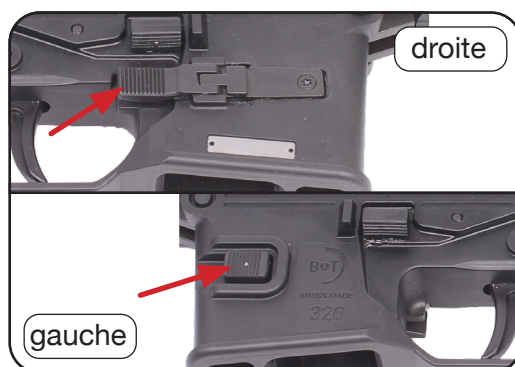
### 4.3.3 Poussoir pour chargeur standard

- Poussoir de chargeur pour chargeur Glock à gauche et droite de la poignée.



### 4.3.4 Poussoir pour chargeur SIG

- Poussoir de chargeur pour chargeur SIG à gauche et droite de la poignée.



## 4.4 Crosse / Adaptateur

### 4.4.1 Replier la crosse pliable (standard)

- Prenez l'arme en main, main forte sur la poignée.
- Poussez le bouton de déverrouillage avec la main faible, et repliez la crosse.

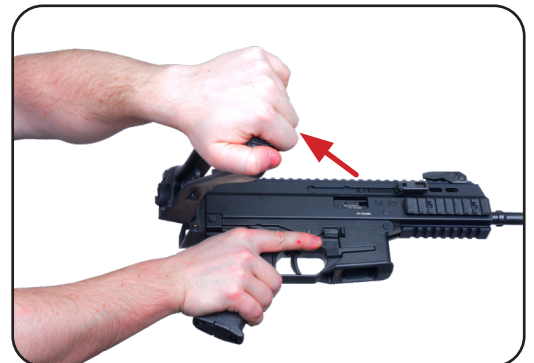


- Repliez la crosse jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place (clic audible).



### 4.4.2 Déplier la crosse pliable (standard)

- Prenez l'arme en main, main forte sur la poignée.
- Prenez la crosse pliable de la main faible et déployez-la. Déployez la crosse jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place (clic audible).



- Poussez légèrement de la main faible pour vérifier que la crosse est bien verrouillée en place.



#### 4.4.3 Replier la crosse pliable PRO

- Prenez l'arme en main, main forte sur la poignée.
- Poussez le bouton de déverrouillage avec la main faible, et repliez la crosse.



- Repliez la crosse jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place

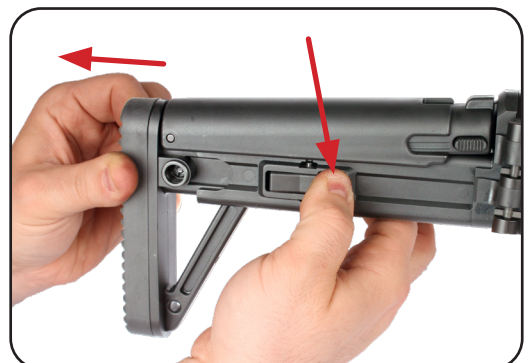


#### 4.4.4 Ajuster la longueur - crosse PRO

- Pressez et garder maintenu les deux boutons de chaque côté de la crosse.



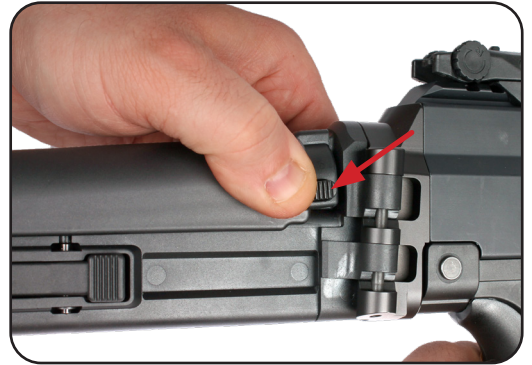
- Ajustez la longueur désirée avec l'autre main.
- Une fois la position idéale trouvée, relâchez les deux boutons et vérifiez que la position soit bien verrouillée.



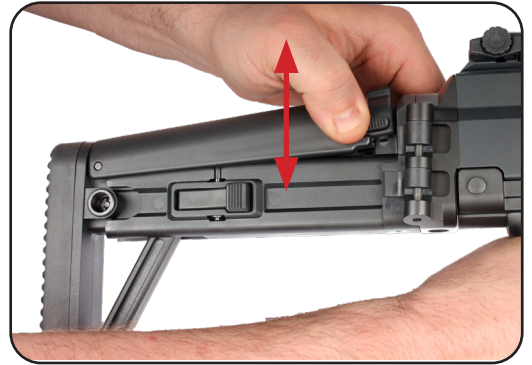


#### 4.4.5 Adapter l'appui-joue - crosse PRO

- Prenez l'arme en main, main forte sur la poignée.
- Pressez et maintenez le bouton avec l'autre main.



- Ajustez l'appui-joue dans la position souhaitée.



#### 4.4.6 Déplier la crosse PRO

- Prenez l'arme en main, main forte sur la poignée.
- Prenez la crosse pliable de la main faible et déployez-la. Déployez la crosse jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place (clic audible).



- Poussez légèrement de la main faible pour vérifier que la crosse est bien verrouillée en place.



#### 4.4.7 Repousser la crosse télescopique

- Prenez l'arme en main, main forte sur la poignée.
- Pressez le bouton avec le pouce de la main forte et poussez sur la crosse.

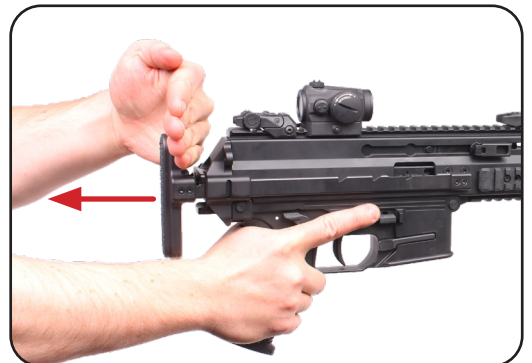


- Poussez sur la crosse jusqu'à ce qu'elle soit en position et se verrouille en place (clic audible).



#### 4.4.8 Sortir la crosse télescopique

- Prenez l'arme en main, main forte sur la poignée.
- Tirez sur la crosse avec la main faible.

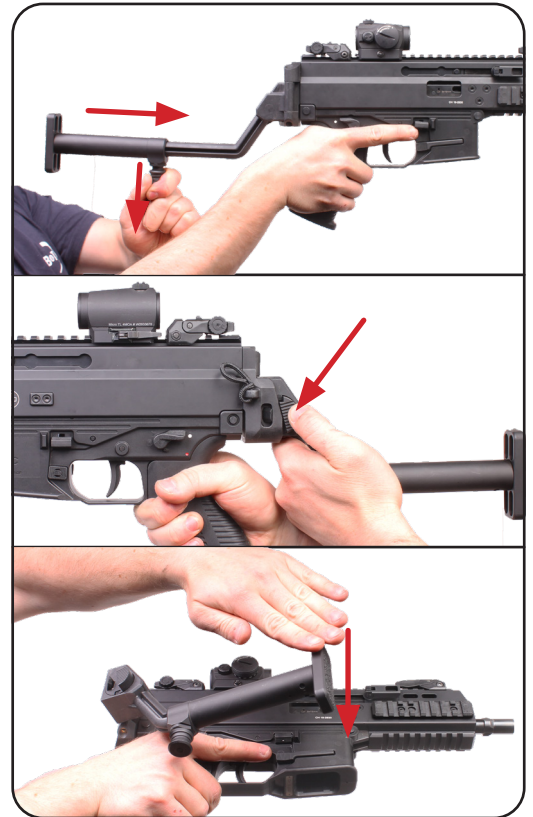


- Tirez sur la crosse jusqu'à la longueur souhaitée.
- Verrouillez la crosse sur une des positions souhaitées.



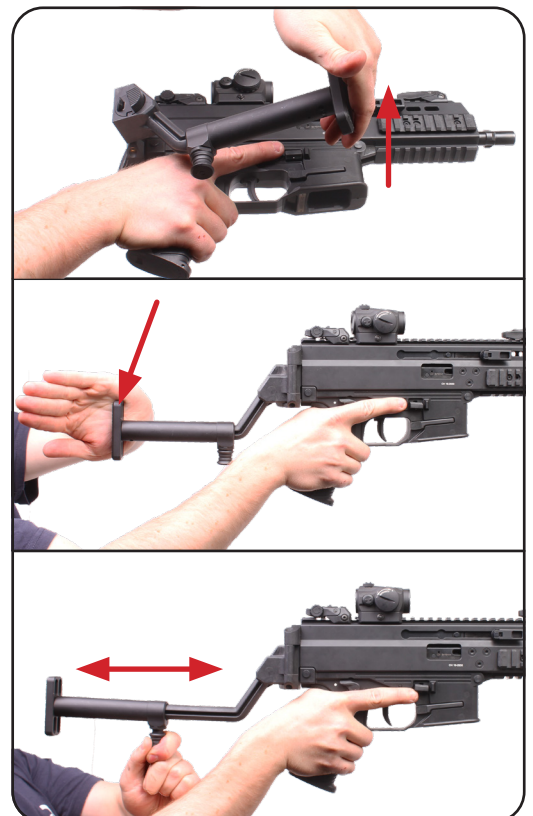
#### 4.4.9 Replier la crosse pour casque

- Prenez l'arme en main, main forte sur la poignée.
- Tirez sur le bouton d'ajustement avec votre main faible et repoussez la crosse au maximum.
- Poussez le bouton de déverrouillage avec la main faible, et repliez la crosse.
- Repliez la crosse jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.



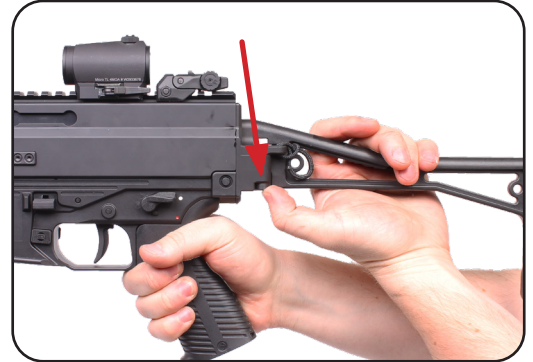
#### 4.4.10 Déplier la crosse pour casque

- Prenez l'arme en main, main forte sur la poignée.
- Prenez la crosse pliable de la main faible et déployez-la. Déployez la crosse jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place (clic audible).
- Poussez légèrement de la main faible pour vérifier que la crosse est bien verrouillée en place.
- Tirez sur le bouton d'ajustement pour tirer la crosse jusqu'à la position souhaitée.



#### 4.4.11 Replier la crosse pliable (Skeleton).

- Prenez l'arme en main, main forte sur la poignée.
- Poussez le bouton de déverrouillage avec la main faible, et repliez la crosse.



- Repliez la crosse jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place (clic audible).



#### 4.4.12 Déplier la crosse pliable (Skeleton)

- Prenez l'arme en main, main forte sur la poignée.
- Prenez la crosse pliable de la main faible et déployez-la. Déployez la crosse jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place (clic audible).



- Poussez légèrement de la main faible pour vérifier que la crosse est bien verrouillée en place.





#### 4.4.13 Replier l'adaptateur M4 pliable

##### CONSEIL!



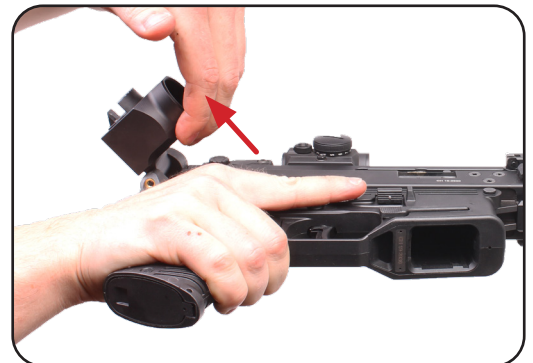
L'utilisation de la crosse M4 est décrite dans le manuel de la crosse M4.

- Prenez l'arme en main, main forte sur la poignée et pressez le bouton pour replier la crosse.
- Repliez la crosse jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.



#### 4.4.14 Déplier l'adaptateur M4 pliable

- Prenez l'arme en main, main forte sur la poignée.
- Prenez l'adaptateur de la main faible et déployez-le.



- Déployez l'adaptateur jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
- Poussez légèrement de la main faible pour vérifier que l'adaptateur est bien verrouillé en place.



## 4.5 Compartiment de poignée

### 4.5.1 Ouverture du couvercle de poignée

- a. Faites glisser un tournevis dans l'espace prévu.
- b. Poussez le couvercle et relevez-le.



### 4.5.2 Fermeture du couvercle de poignée

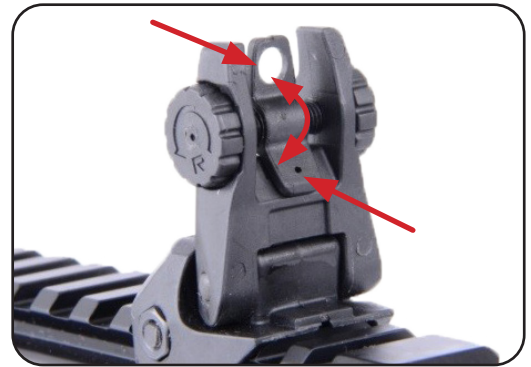
- a. Poussez le couvercle dans son logement jusqu'à qu'il se verrouille en place de manière audible.



## 4.6 Visées mécaniques

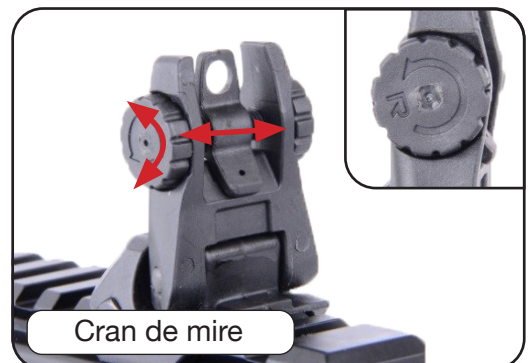
### 4.6.1 Utilisation des visées mécaniques

- Poussez le guidon pour qu'il se verrouille en position verticale.
- Poussez le cran de mire jusqu'à ce qu'il se verrouille en position verticale.
- Choisissez la grande ou petite fenêtre.



### 4.6.2 Réglages des visées mécaniques

- Tournez la rondelle d'ajustement du guidon dans la direction marquée « UP » pour monter le point d'impact.
- Tournez la rondelle d'ajustement du cran de mire dans la direction marquée « R » pour régler le point d'impact vers la droite.



## 4.7 Arrêteur de culasse

### 4.7.1 Bloquer la culasse en position ouverte

- Retirez le chargeur (cf chapitre „4.3 Poussoir de chargeur“ page 14).
- Tirez le levier d'armement vers l'arrière afin d'ouvrir la culasse, maintenez la ouverte.



- Poussez l'arrêteur de culasse vers le haut (disponible des deux côtés de l'arme).
- Relâchez la culasse jusqu'à ce qu'elle soit maintenue par l'arrêteur de culasse.
- Poussez le levier d'armement jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.



### 4.7.2 Fermeture de la culasse

- Poussez sur l'arrêteur de culasse (disponible des deux côtés de l'arme) afin de fermer la culasse.



## 4.8 Chargement et déchargement de l'arme

### 4.8.1 Chargement de l'arme

- Insérez les cartouches une à une dans le chargeur.
- Prenez votre arme en main et activez la sûreté (cf chapitre „4.2 Actionner le levier de sûreté“ page 13).
- Insérez le chargeur.
- Tirez légèrement sur le chargeur pour vérifier qu'il soit bien maintenu en place.



- Si la culasse est ouverte, poussez l'arrêteur de culasse vers le bas.
- Si la culasse est fermée, tirez vigoureusement le levier d'armement vers l'arrière et laissez la culasse se refermer par sa propre inertie.



- Tirez très légèrement le levier d'armement vers l'arrière afin de vérifier que l'arme est bien chargée, que la cartouche soit bien chamberée.



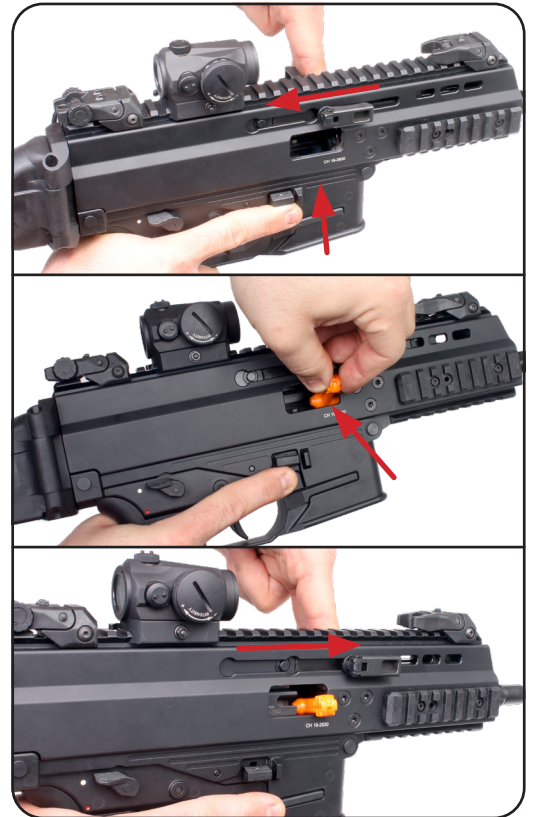
### 4.8.2 Déchargement de l'arme après utilisation

- Activez la sûreté (cf chapitre „4.2 Actionner le levier de sûreté“ page 13).
- Retirez le chargeur (cf chapitre „4.3 Poussoir de chargeur“ page 14).
- Tirez le levier d'armement vers l'arrière et vérifiez la bonne éjection de la cartouche chamberée.
- Gardez le levier d'armement tiré en arrière, verrouillez la culasse en position ouverte (cf chapitre « 4.8.1 Culasse en position ouverte ») et inspectez visuellement que la chambre soit bien vide.
- Récupérez la cartouche éjectée.



### 4.8.3 Déchargement de l'arme pour stockage

- Déchargez l'arme (cf chapitre „4.8.2 Déchargement de l'arme après utilisation“ page 25).
- Fermez la culasse (cf chapitre „4.7.2 Fermeture de la culasse“ page 24).
- Désactivez la sûreté (cf chapitre „4.2 Actionner le levier de sûreté“ page 13).
- Pointez l'arme dans une direction sûre et pressez la détente – le bruit du marteau doit être audible.
- Activez la sûreté (cf chapitre „4.2 Actionner le levier de sûreté“ page 13).
- Verrouillez la culasse en position ouverte (cf chapitre „4.7.1 Bloquer la culasse en position ouverte“ page 24).
- Insérez le témoin de chambre vide.
- Fermez la culasse avec le témoin de chambre vide inséré.



## 4.9 Tirer avec l'APC9 PRO

### ATTENTION!



CF CHAPITRE « 1.1 RÈGLES DE SÉCURITÉ »  
 »«CHAPITRE „1.1 RÈGLES DE SÉCURITÉ“ PAGE 5».

- Mettez les visées mécaniques en place (cf chapitre „4.6.1 Utilisation des visées mécaniques“ page 23).
- Chargez l'arme (cf chapitre „4.8.1 Chargement de l'arme“ page 25).
- Prenez une bonne position de tir.
- Désactivez la sûreté de l'arme (cf chapitre „4.2 Actionner le levier de sûreté“ page 13).
- Pressez la détente jusqu'au départ de feu.



## 5. Maintenance de l'arme

### CONSEIL!



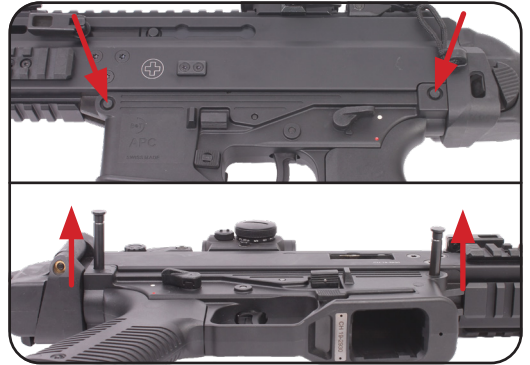
Ne pressez pas la détente lorsque l'arme est démontée!



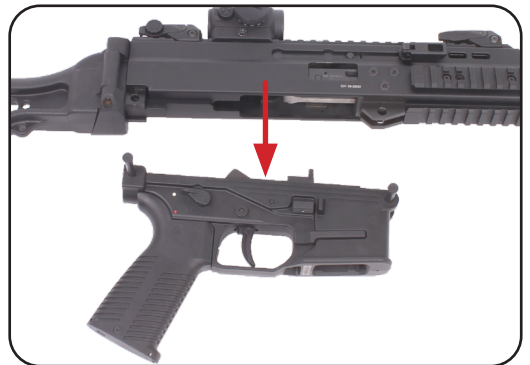
### 5.1 Démontage

#### 5.1.1 Démontage de l'arme

- Vérifiez l'état de chargement de votre arme (cf chapitre „4.1 Vérification de l'état de chargement“ page 13).
- Fermez la culasse (cf chapitre „4.7 Arrêteur de culasse“ page 24).
- Pressez les goupilles de démontage avant et arrière de la gauche vers la droite et tirez-les jusqu'à ce que la poignée se détache du upper.



- Retirez le upper du lower.

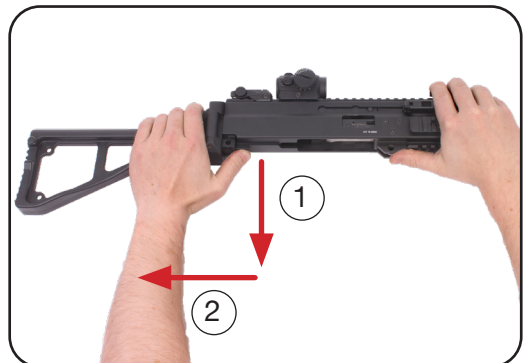


- Prenez la crosse et retirez-la de l'ensemble supérieur.

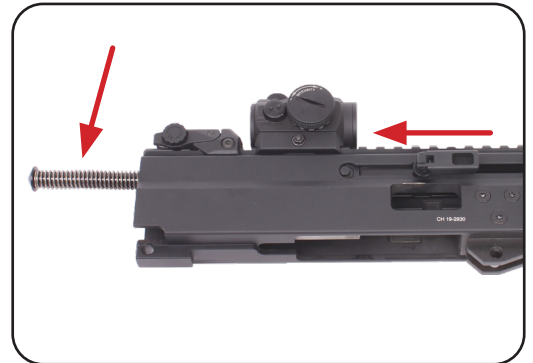
### Conseil!



La crosse télescopique doit être ouverte pour permettre de presser la goupille de démontage arrière.



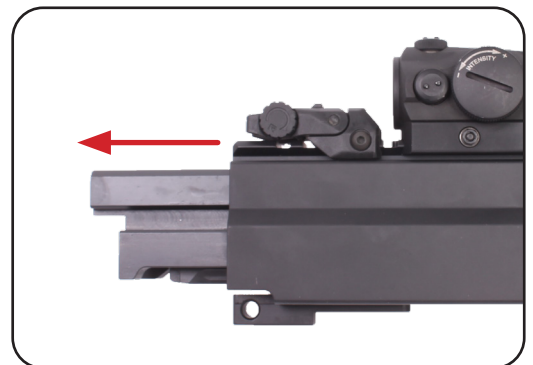
- f. Tirez le levier de chargement vers l'arrière jusqu'à ce que vous puissiez sortir le ressort récupérateur.
- g. Continuez à tirer sur le levier de chargement jusqu'à ce que la goupille de culasse soit dans la position tel que sur l'image. Appuyez alors sur la goupille pour la retirer.



- h. Retirez la culasse du upper.



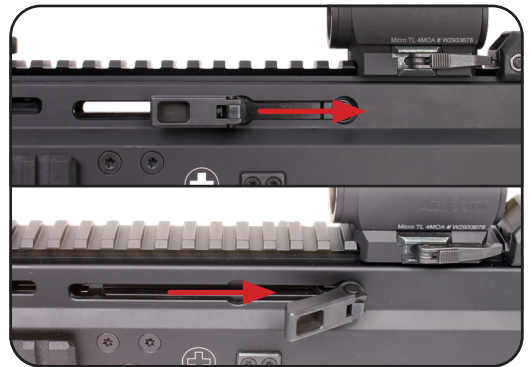
L'arme est maintenant démontée et prête à être inspectée et nettoyée.



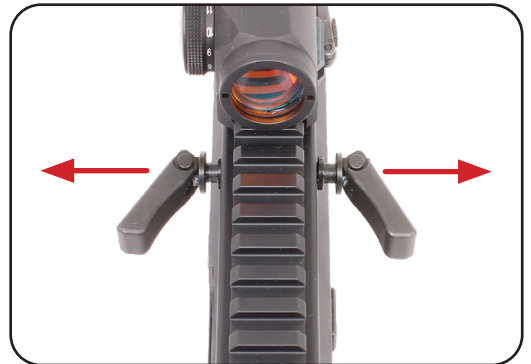


### 5.1.2 Démontage de l'ensemble supérieur

a. Tirez sur le levier d'armement vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit dans l'emplacement indiqué.



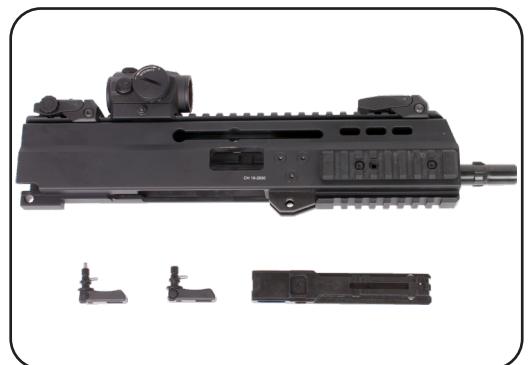
b. Tirez sur le levier d'armement des deux côtés pour les retirer.



c. Poussez le support du levier d'armement par l'avant à l'aide de la tige de nettoyage.



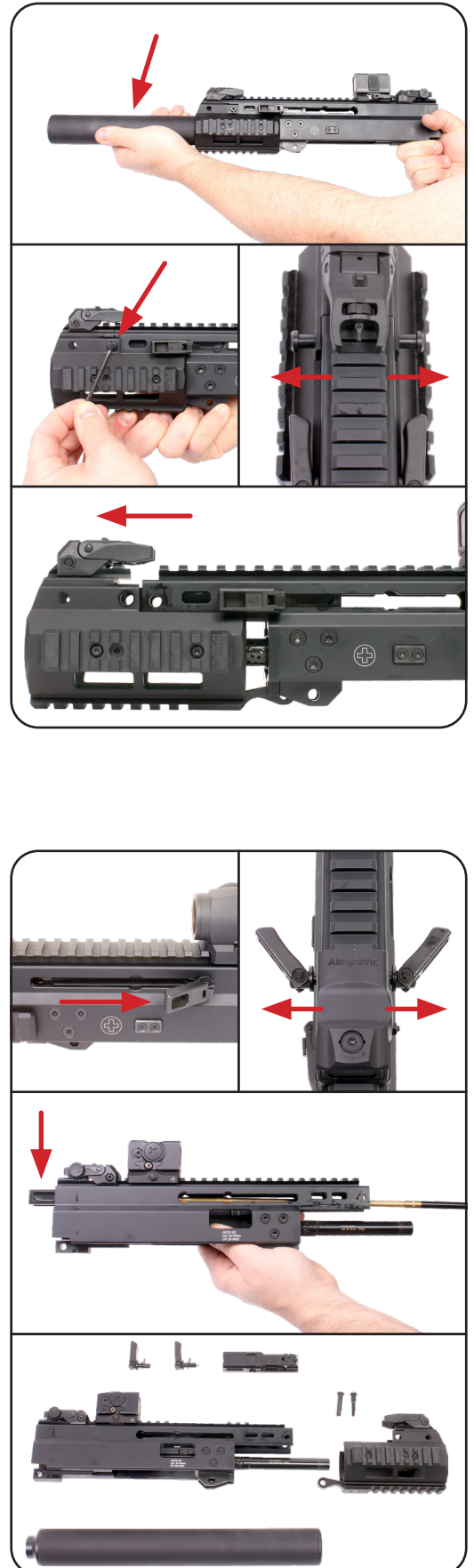
Le upper est maintenant démonté et prêt pour l'inspection et la maintenance.



### 5.1.3 Démontage du upper avec réducteur de son

- a. Dévissez le réducteur de son.
- b. Dévissez et retirez la goupille de sécurité.
- c. Tirez le garde-main vers l'avant pour le retirer.
- d. Tirez le levier d'armement vers l'arrière jusqu'à la position indiquée.
- e. Tirez sur le levier d'armement des deux côtés pour les retirer.
- f. Poussez le support du levier d'armement par l'avant à l'aide de la tige de nettoyage.

Le upper est maintenant démonté et prêt pour l'inspection et la maintenance.



## 5.2 Nettoyage et inspections

- Utilisez une tige de nettoyage de taille adaptée avec une brosse en cuivre pour nettoyer le canon par l'arrière.
- Utilisez une petite brosse pour retirer les particules présentes dans les cavités de la poignée et de l'ensemble supérieur.
- Utiliser un chiffon et un peu d'huile pour essuyer les surfaces accessibles.
- Inspectez tous les ensembles et pièces accessibles, si présence de fissures, déformations ou autres détériorations.
- Appliquez un léger fil d'huile sur les parties métalliques accessibles.



### ATTENTION!

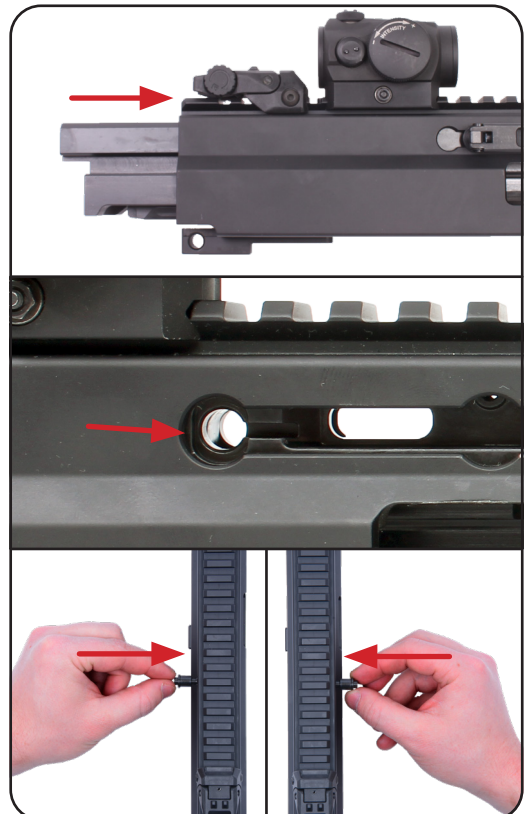


ADRESSEZ VOUS À UN ARMURIER EN CAS DE DOMMAGES OU USURES INHABITUELLES.

## 5.3 Remontage

### 5.3.1 Remontage de l'arme

- Remontez l'ensemble supérieur (cf chapitre „5.3.2 Remontage du upper“ page 33) ou (cf chapitre „5.3.3 Remontage du upper avec réducteur de son“ page 34).
- Insérez la culasse dans le upper.
- Poussez la culasse jusqu'à ce qu'elle soit alignée comme indiqué sur la photo pour mettre en place la goupille
- La goupille de maintien peut être insérée des deux côtés, selon la préférence de l'utilisateur.



e. Insérez le ressort récupérateur.

### Attention!



Vérifiez la bonne insertion du ressort! Insérez le côté avec le bouton en premier..

f. Insérez la crosse dans le upper et poussez-la vers le haut.

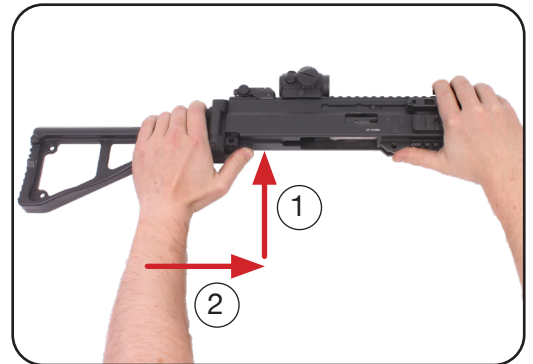
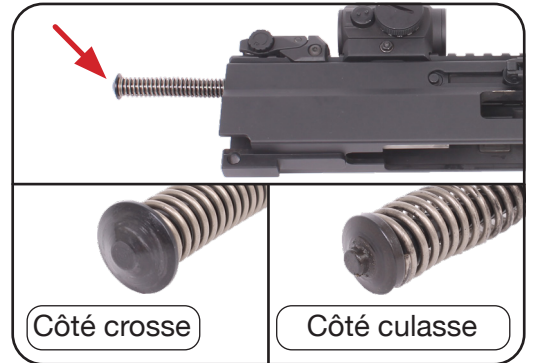
### Conseil!



La crosse télescopique doit être ouverte pour le remontage.

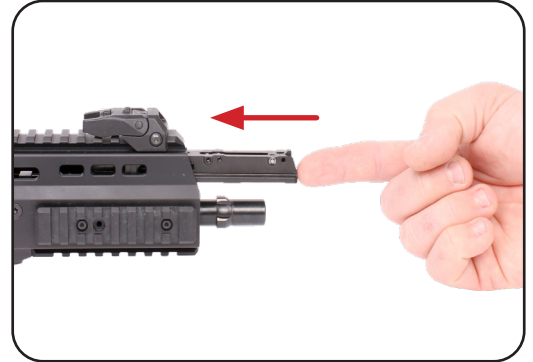
g. Placez le upper sur le lower et poussez les goupilles en place..

h. Faites un contrôle de bon fonctionnement (cf chapitre „5.4 Vérifications de bon fonctionnement“ page 35).



### 5.3.2 Remontage du upper

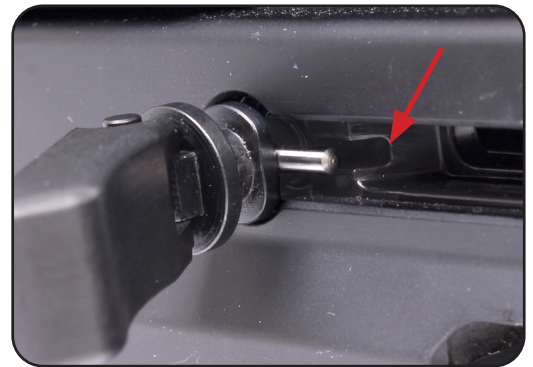
a. Insérez le support du levier d'armement par l'avant dans le garde-main.



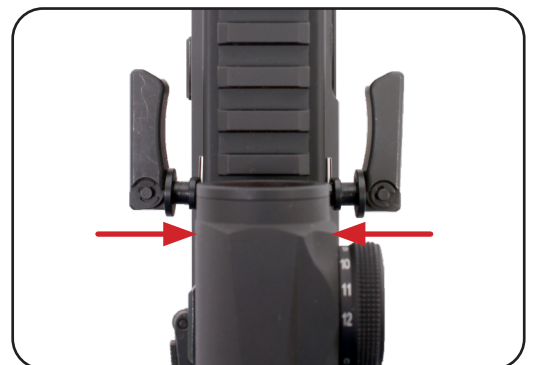
b. Poussez le support du levier d'armement à l'aide de la tige de nettoyage, jusqu'à ce qu'il soit en place comme indiqué sur la photo.



c. Insérez le levier d'armement dans le bon sens, pour que la goupille s'insère dans le support du levier d'armement.



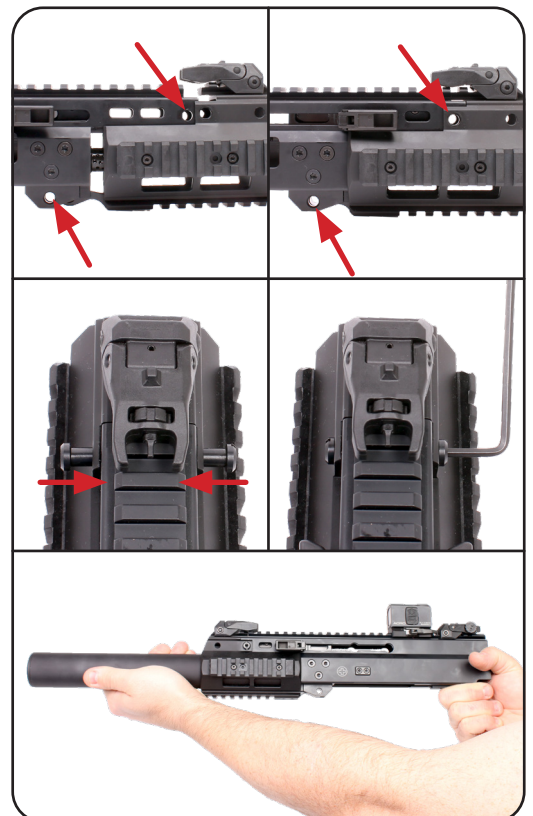
d. Insérez les deux leviers d'armement de chaque côté et pressez-les l'un contre l'autre.





### 5.3.3 Remontage du upper avec réducteur de son

- a. Insérez le support du levier d'armement par l'avant dans le garde-main.
- b. Poussez le support du levier d'armement à l'aide de la tige de nettoyage, jusqu'à ce qu'il soit en place comme indiqué sur la photo.
- c. Insérez les deux leviers d'armement de chaque côté et pressez-les l'un contre l'autre
- d. Faites glisser le garde-main sur l'upper pour pouvoir monter la goupille de sécurité.
- e. Remontez la goupille de sécurité.
- f. Remontez le réducteur de son.



## 5.4 Vérifications de bon fonctionnement

- a. Vérifiez l'état de chargement de l'arme (cf chapitre „4.1 Vérification de l'état de chargement“ page 13).
- b. Pressez sur l'arrêt de culasse du côté droit >> la culasse doit se refermer.
- c. Tirez sur le levier de sûreté et poussez l'arrêt de culasse vers le haut >> la culasse doit rester en position ouverte.
- d. Pressez sur l'arrêt de culasse du côté gauche >> la culasse doit se refermer.
- e. Engagez la sûreté et pressez la détente >> le marteau ne doit pas frapper.
- f. Mettez la sûreté sur la position de tir et remettez-la sur « Safe » >> l'enclenchement des deux modes doit être audible.
- g. Désactivez la sûreté et pressez la détente, tout en gardant la pression sur la détente >> la frappe du marteau doit être audible.
- h. Tirez le levier d'armement vers l'arrière, laissez-le revenir, relâchez la détente puis pressez la détente >> la frappe du marteau doit être audible.
- i. Activez la sûreté, insérez un chargeur vide et tirez-le vers le bas >> le chargeur doit rester logé en place.
- j. Tirez le levier d'armement vers l'arrière et relâchez-le >> la culasse doit rester ouverte.
- k. Pressez le poussoir du chargeur côté gauche et tirez le chargeur vers le bas >> le chargeur doit se désengager sans soucis.
- l. Réinsérez un chargeur vide, poussez le poussoir du chargeur du côté droit et tirez le chargeur vers le bas >> Le chargeur doit se désengager sans soucis.
- m. Tirez le levier d'armement vers l'arrière et relâchez >> La culasse doit se refermer. Répétez l'opération avec tous vos chargeurs.
- n. Relevez les visées >> les deux visées doivent se verrouiller en position verticale.
- o. Fermez les visées >> les deux doivent se verrouiller de manière audible en position basse.
- p. Vérifiez le bon fonctionnement de la crosse (cf chapitre „4.4 Crosse / Adaptateur“ page 15).
- q. Vérifiez le bon fonctionnement et serrage des accessoires montés.

Si l'une des opérations venait à échouer, démontez entièrement l'arme, vérifiez l'intégrité des pièces, réassemblez l'arme et refaites les vérifications. Si le problème persiste, remettez l'arme à un armurier.

## 5.5 Malfunctions possibles

#	Observation	Action immédiate	Page
1	Impacts irréguliers	Vérifiez la position et le serrage des visées mécaniques. Remettez l'arme dès que possible à un armurier.	23
2	Défaut d'alimentation	Maintenez la culasse ouverte à l'aide de l'arrêteur de culasse, retirez le chargeur, enlevez les cartouches éventuelles de la chambre. Reinsérez le chargeur, fermez la culasse à l'aide de l'arrêteur de culasse. Si la malfunction persiste, utilisez un autre chargeur. Si la malfunction n'est pas résolue, remettez l'arme à un armurier ou au fabricant.	25
3	Défaut d'éjection	Tirez le levier d'armement vers l'arrière et vérifiez si un étui ou une cartouche est éjectée. Vérifiez que le canon est libre d'obstruction. Chargez une nouvelle cartouche. Remettez l'arme pour inspection de l'extracteur et éjecteur à un armurier.	25
4	Défaut de frappe	Tirez le levier d'armement vers l'arrière et retirez d'éventuels obstructions dans l'ensemble supérieur. Chargez une nouvelle cartouche. Si le problème persiste, nettoyez l'arme et/ou remettez-la à un armurier	13
5	Défaut de mise à feu	Attendez 30 secondes avec l'arme pointée dans une direction sûre. Tirez ensuite le levier d'armement vers l'arrière, éjectez la cartouche chambrée. Ramassez la cartouche pour la vérifier plus tard. Chargez une nouvelle cartouche. Remettez l'arme et la cartouche à un armurier dès que possible.	25

### Recommandation!



Le rapport au fabricant doit inclure au minimum le numéro de série de l'Arme, le type de munition utilisé, les faits liés au défaut et les corrections éventuellement faites.

Le rapport peut être envoyé à B&T par email avec des photos.



## 6. Accessoires

### 6.1 Réducteurs de son

Illustration	N° Art	Type	Description
	SD-123377 SD-123479 SD-123483	APC9 APC40/APC10 APC45	Réducteur RBS SQD™
	SD-123378	APC9	Réducteur RBS SQD™ Compact
	SD-988100 SD-988165	APC9 APC45	Réducteur QD™
	SD-988100-C	APC9	Réducteur Compact QD™

## 6.2 Crosses / Adaptateurs


Illustration	N°Art	Type	Description
	BT-361410 BT-361425	APC9/40/45 APC10	Crosse pliable
	BT-361639 BT-361643	APC9/40/45 APC10	Crosse pliable rétractable PRO
	BT-20394 BT-200579	APC9/40/45 APC10	Crosse télescopique
	BT-361412	APC9/40/45	Crosse pour casque
	BT-361114	APC9/40/45	Crosse pliable (skeleton)

Illustration	N° Art	Type	Description
	BT-361413	APC9/40/45	Crosse fixe
	BT-361415	APC9/40/45	Adaptateur M4 pliable
	BT-361414 BT-361424	APC9/40/45 APC10	Adaptateur pistolet
	BT-361555	APC9/40/45	Adaptateur NAR


### 6.3 Chargeurs

Illustration	N°Art	Type	Description
	BT-30183 BT-30298 BT-30296 BT-30209	APC9	Chargeur 30 cps Chargeur 25 cps Chargeur 20 cps Chargeur 15 cps
	BT-30531 BT-30376 BT-30528	APC45	Chargeur 25 cps Chargeur 17 cps Chargeur 12 cps
	BT-231229 BT-30436	APC9 APC45	Chargette
	BT-300696	APC9	Bumper PRO
	BT-300698	APC9	B&T magazine upgrade kit avec rubber bumper pour B&T magazine
	BT-22379 BT-22380	APC9 APC45	Coupleur de chargeurs


## 6.4 Lampes

Illustration	N°Art	Description
	BT-WML-B-W-L-GEN2	B&T Weapon Mounted Light GEN-2

## 6.5 Récupérateur de douilles

Illustration	N°Art	Description
	BT-22362	Récupérateur de douilles

## 6.6 Cache-flamme



Illustration	N°Art	Description
	BT-400983	Cache-flamme Vortex QD

## 6.7 Poignées



Illustration	N°Art	Description
	BT-231227-BK	Support de main 45° avec montage NAR
	BT-211564-BL	Unigrip QD court
	BT-21840	Unigrip QD



## 6.8 Visées

Illustration	N°Art	Description
	AP-11830-BT-QD	Aimpoint® viseur Micro T-1 noir - avec niveau IR, 4 MOA, ACET technologie - avec support B&T QD NAR
	AP-200709	Aimpoint® viseur Micro T-1 noir - avec niveau IR, 2 MOA, ACET technologie - SANS support Picatinny

## 6.9 Maintenance

Illustration	N°Art	Type	Description
	SC-99B/6		Extension de la tige de nettoyage
	SC-TR/P_9_M5 SC-TR/P_45_M5	APC9 APC45	Kit de nettoyage

## 7. Garantie

Les demandes de garantie au nom du client doivent être explicitement déclarées comme telles. Pendant la période de garantie légale, B&T ne couvre que les défauts résultant de matériaux défectueux, d'erreurs de construction ou d'une mauvaise exécution. Si une demande de garantie est justifiée, B&T réparera ou remplacera le bien défectueux, à sa discrétion.

Les frais de transport de la marchandise défectueuse jusqu'à B&T sont à la charge du client.

Les pièces de rechange montées et remplacées deviennent la propriété de B&T.

Dans la mesure où la loi le permet, toute autre responsabilité de B&T est exclue, en particulier la responsabilité pour les dommages résultant directement ou indirectement de la marchandise livrée elle-même, de son utilisation ou de ses défauts.

Les marchandises sont couvertes par les dispositions de garantie du fabricant. Les pièces d'usure naturelle, les dommages résultant d'une maintenance insuffisante, le non-respect des règles d'utilisation et les cas de force majeure sont exclus de la garantie. Le droit à la garantie s'éteint si le client lui-même ou des tiers modifient ou réparent la marchandise livrée sans l'accord écrit préalable de B&T.

Toutes les spécifications des produits peuvent être modifiées sans préavis. Les données publiées sont des valeurs moyennes et ne sont pas des critères d'acceptation appropriés.

Le fabricant:

B&T AG - 3608 Thun - Switzerland

Phone +41 33 334 67 00

e-mail: [info@bt-ag.com](mailto:info@bt-ag.com)